

# ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 11 (266)

Ноябрь 2022

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

[www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)



Когда на репетициях мы разучивали старинные немецкие песни, мне представлялся бездонный колодец, из которого Лариса достает живительную влагу, и мы пьем...

«Я – СЧАСТЛИВЫЙ ЧЕЛОВЕК» с. 3



... первое немецкое поселение в Азовском районе – и вообще за Уралом – появилось почти 130 лет назад – в 1893 году в с. Александровка...

Новый дом для лютеран в Азово

с. 4



Что привело его в Россию? С одной стороны, нужда – сирота без денег и связей вряд ли мог надеяться на хорошую карьеру в Германии. С другой – куда более высокие стремления...

По следам первого пастора с. 5

О НОВОСТИ

## Евангелическо-Лютеранская Церковь России отметила 505-летие Реформации



Конференция завершилась музыкальным вечером в органном зале Омской филармонии

**Омск.** В этом году Евангелическо-Лютеранская Церковь России (ЕЛЦР) приняла решение отпраздновать 505-летие Реформации в Омске – центре Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ).

Главным событием, приуроченным к этой, а также еще к одной важной для местных лютеран дате, стала III Международная научно-практическая конференция «Лютеране в России: к 230-летию церкви во имя св. Екатерины в г. Омске». Одним из ее организаторов, наряду с вузами и общественными организациями города, была ЕЛЦ УСДВ.

Конференция прошла 31 октября – 1 ноября. Ее лекционной площадкой стал Омский государственный педагогический университет (ОГПУ), где в первый день прозвучали доклады об истории протестантизма и лютеранства в России и о лютеранской теологии. С приветственным словом в начале пленарного заседания к присутствующим обратился архиепископ ЕЛЦР Владимир Проворов.

Продолжение на с. 2

О ИЗРЕЧЕНИЕ НА ДЕКАБРЬ 2022 ГОДА:

**Тогда волк будет жить вместе с ягнцем, и барс будет лежать вместе с козленком; и теленок, и молодой лев, и вол будут вместе, и малое дитя будет водить их.**

(Ис. 11,6)



О ПОЭЗИЯ

Владимир Набоков (1899–1977)

### Воскресение мертвых

Нам, потонувшим мореходам, похороненным в глубине под вечно движущимся сводом, являлся старый порт во сне:

кайма сбегаящая пены,  
на камне две морских звезды,  
из моря выросшие стены  
в дрожащих отблесках воды.

Но выплыли и наши души,  
когда небесная труба  
пропела тонко, и на суше  
распались с грохотом гроба.

И к нам туманная подходит  
ладья апостольская, в лад  
с волною дышит и наводит  
огни двенадцати лампад.

Всё, чем пленяла жизнь земная,  
всю прелесть, теплоту, красу  
в себе божественно вмещающая,  
горит фонарик на носу.

Луч окунается в морские,  
им разделенные струи,  
и наших душ ловцы благие  
берут нас в тишину ладьи.

Плыви, ладья, в туман суровый,  
в залив играющий влетаи,  
где ждет нас городок портовый,  
как мы, перенесенный в рай.  
(1925)



О НОВОСТИ

## «Слово Твое – светильник ноге моей»

### XXVII Синод ЕЛЦ РР



Делегаты Синода в кафедральном соборе свв. Петра и Павла

Продолжение на с. 3

«Евангелическо-Лютеранская Церковь России отметила 505-летие Реформации». Продолжение. Начало на с. 1

Открыло серию докладов выступление ректора ОГПУ, канд. ист. наук. Ивана Кротта. В своем докладе, посвященном меннонитам Западной Сибири в нач. XIX– кон. XX века, он подчеркнул влияние протестантской этики на успешное ведение сельского хозяйства и производство.

Ректор Теологической семинарии ЕЛЦР, д-р Антон Тихомиров рассказал об учении о Слове Божьем в лютеранской теологии, отметив, что только в Слове Евангелия мы встречаем Бога любви и спасения, а каждое провозвестие Евангелия – это акт любви Бога.

Первая такая конференция прошла в Омске еще в 1998 году. С тех пор теология перестала быть «чем-то экзотическим» и стала общеобразовательным стандартом, – поделился в своем выступлении д-р Павел Зайцев, и. о. декана факультета истории, теологии и международных отношений ОГПУ.



Д-р Антон Тихомиров прочитал доклад на тему «Слово Божье в лютеранской теологии»

Краевед Владимир Панасенков рассказал об истории лютеранской церкви св. Екатерины. Построенная 230 лет назад, она на сегодняшний день является единственным храмом, сохранившимся с XVIII века в Омске, основанном в 1716 году. А пер-

выми лютеранами в Омске были пленные шведы времен Северной войны.

Сегодня в церкви св. Екатерины располагается музей УВД Омской области. Тем не менее, местные лютеране не теряют надежды на то, что церковь будет возвращена верующим.

О том, что многие сибирские генерал-губернаторы были лютеранского вероисповедания, упомянула в своем выступлении канд. ист. наук Ольга Безродная.

Зам. директора Института Европы РАН, д-р Роман Лункин в своем докладе «Протестантизм как часть русской культуры» напомнил, что у протестантизма в России давние корни, уходящие в эпоху до Петра I, а также перечислил черты современного российского протестантизма, такие как патриотизм, честный труд и семейные ценности, внимание к православному благочестию и попытка его адаптации в своей практике.

Программу конференции продолжила работа в секциях во второй половине дня, где шла речь об актуальных проблемах сохранения культурного наследия немцев Сибири, о протестантской этике перед лицом мировоззренческих вызовов XXI века и о молодежных инициативах и практиках укрепления межнационального и межконфессионального согласия.

Конечно, празднование юбилея Реформации не могло обойтись без торжественного богослужения. Оно состоялось вечером 31



Торжественное богослужение в честь дня Реформации прошло 31 октября в церкви Христа

октября в церкви Христа с участием глав ЕЛЦР – архиепископа ЕЛЦР Владимира Проворова, прочитавшего проповедь, епископа ЕЛЦ УСДВ Александра Шайерманна и епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Андрея Джамгарова.

Торжество украсило особое музыкальное оформление: в богослужении участвовали камерный хор выпускников ОМГУ им. Ф. М. Достоевского «Певчие», струнный квартет „Liberty“ (Омск), дирижер Дмитрий Креймер (Красноярск). На органе играл гость из Петербурга – органист ев.-лют. церкви св. Екатерины Андрей Коломийцев. Помимо хоралов, в исполнении музыкантов прозвучали духовные произведения Франца Шуберта и Антонио Вивальди.

1 ноября участники конференции смогли познакомиться с жизнью Азовского немецкого национального муниципального района Омской обл. Поездка в с. Азово, расположенное в 40 км от Омска, включала посещение Музея Азовского немецкого национального района, где можно было увидеть не только старые Библии и песенники, но и специальные контейнеры для временного проживания, которые были необходимы здесь, когда 30 лет назад был образован район и сюда стали съезжаться семьи российских немцев.

В доме ев.-лют. общины села Азово председатель общины Лидия Рогоза познакомила гостей

с ее историей и современностью, пропст Владимир Виноградов рассказал о взаимодействии Церкви с общественными организациями российских немцев и о влиянии религиозного аспекта на уклад жизни немецких переселенцев, а глава Азовского района Дмитрий Дизер представил гостям свой регион.

Затем все вместе отправились на церемонию закладки камня будущей лютеранской церкви Иисуса Христа в Азово.

«Попробовать на вкус» жизнь немецкой диаспоры участники конференции смогли в одном из кафе Азово, где их ждал обед с традиционными блюдами кухни российских немцев.

На круглом столе в омском Доме дружбы, в котором приняло участие руководство ЕЛЦР, вечером того же дня шла речь о межэтническом диалоге как факторе единения российского общества. Дом дружбы много лет является площадкой для встречи разных национальностей и культур Омской области и стал также одним из организаторов этой конференции.

Музыкальный вечер в органном зале Омской филармонии стал завершением торжеств. Андрей Коломийцев исполнил на нем произведения немецких и голландских композиторов времен Реформации. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Участники конференции посетили Музей Азовского немецкого национального района

## О НОВОСТИ

# «Всегда быть местом жизни»

**ТАШКЕНТ.** С 7 по 10 октября в столице Узбекистана прошло заседание Совета епископов Союза ЕЛЦ.

В нем приняли участие руководители всех Церквей Союза: архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов, архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан Юрий Новгородов, епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Киргизской Республике Альфред Айхгольц, президент Синода Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Александр Гросс, епископский визитатор Евангелическо-Лютеранской Церкви Грузии Рольф Барайс.

На Совете обсуждались насущные проблемы Церквей, их взаимодействие, поддержка, евангельское свидетельство во всякое время и в любых обстоятельствах.

Епископы заседали в историческом церковном здании общины Ташкента. 10 октября в воскресенье община вместе с епископами отпраздновала День благодарения за урожай. Короткой проповедью каждый из епископов приветствовал братьев и сестер.

В проведении заседаний Совета помогли Виктор и Людмила Шмидт из ташкентской общины.

Во время пребывания в Узбекистане руководители Церквей смогли познакомиться с религиозной обстановкой в стране благодаря встрече с католическим епископом Ежи Мацулевичем и представителем Библийского общества Сергеем Терновым.

За эти дни епископы смогли осмотреть как Ташкент, так и древний город Самарканд. Особенно значительным стало посещение многочисленных мавзолеев в Самарканде,

после чего все почти одновременно стали просить увидеть что-то связанное не со смертью, а с жизнью.

Это было важное послание участникам Совета епископов – Церковь не может превращаться

в мемориал, ее предназначение всегда быть живым организмом и местом жизни. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Участники Совета епископов с гостями и прихожанами общины Ташкента

## «ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ».

Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

**Редактор:** Елена Дякина

**Корреспонденты:**

Александр Дерюгин (Саратов)  
Нина Дмитриева (Владивосток)  
Анна Дягилева (Санкт-Петербург)  
Ханс-Иоахим Кидерлен (Тбилиси)  
Нелли Третьякова (Волгоград)

**Макет:** Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Принт24», 192102, Россия, Санкт-Петербург, ул. Самойловой д. 5, лит. В

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 18.11.2022

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

**Адрес редакции:**

«Лютеранские вести»,  
Россия, 191186, Санкт-Петербург,  
Невский пр., д. 22-24

**Тел.:** (812) 571-94-17

**Факс:** (812) 310-26-65

**E-mail:** bote@elkras.ru

«Слово Твое – светильник ноге моей». Продолжение. Начало на с. 1



Епископ ЕЛЦ ЕР Андрей Джамгаров

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

**МОСКВА.** С 14 по 15 октября в кафедральном соборе свв. Петра и Павла прошли заседания XXVII Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР). Темой Синода стала цитата из Священного Писания: «Слово Твое – светильник ноге моей и свет стезе моей» (Пс. 118,105).

Всего в работе Синоде приняло участие 28 делегатов. Синодалы заслушали тематический доклад архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР) Владимира Проворова.

Также на Синоде были зачитаны приветственные слова епископа ЕЛЦ ЕР Дитриха Брауэра, и было объявлено его решение об отставке. В марте этого года Дитрих Брауэр, занимавший должности архиепископа ЕЛЦР и епископа ЕЛЦ ЕР, выехал в Германию на неопределенный срок, в связи с чем возникла необходимость избрать новых глав соответствующих Церквей.

Синод принял отставку епископа Брауэра и постановил направить Дитриху Брауэру и его супруге Татьяне Петренко письмо с ответом от имени Синода.

Синодалы выслушали отчеты президента Синода пропста Ольги Темирбулатовой, главы администрации пропста Виктора Вебера, ревизионной комиссии, приняли проект бюджета ЕЛЦ ЕР на 2022–2023 годы.

Также на заседании состоялись выборы в Президиум Синода. Новый состав этого руководящего органа стал следующим: викарий Рустем Нафиков (президент Синода), пропст Ольга Темирбулатова (заместитель президента Синода), Александр Дерюгин (секретарь Президиума), пастор Андрей Захаров, проповедник Алексей Попов.

Помимо этого, были внесены изменения в Устав Церкви по составу Консistorии (теперь количество пропстов будет опреде-

ляться Синодом), а также был ограничен срок полномочий епископа, который теперь будет составлять шесть лет с правом быть переизбранным еще на один срок.

Главным событием этих двух дней стало избрание нового епископа ЕЛЦ ЕР. Им стал пропст Андрей Джамгаров.

Уроженец Баку, 55-летний Андрей Джамгаров получил светское образование в Национальном политехническом университете Армении, а духовное образование – на заочном отделении Теологической семинарии ЕЛЦ. С 2004 года он служил проповедником в общине Саратова. С 2010 по 2018 год был председателем Совета этой же общины.

В 2014 году Андрей Джамгаров был рукоположен в пасторы в саратовской церкви св. Марии, а в 2017 году введен в должность пропста Саратовского пропства. В тот же год он был избран президентом Генерального Синода ЕЛЦР. С сентября 2021 года, помимо прочего, исполняет обязанности пропста Северо-Кавказского пропства ЕЛЦ ЕР.

Эти должности сохраняются за новым епископом наряду со служением главы Церкви. Андрей Джамгаров женат, есть взрослые дочь и сын.

По предложению епископа его заместителем был избран пропст Калининградского пропства Сергей Гольцверт.

Также Синод избрал пропста в Консistorию (Виктор Вебер) и делегатов на Генеральный Синод ЕЛЦР (пропст Виктор Вебер, пропст Сергей Гольцверт, Александр Дерюгин, София Харитоновна, викарий Рустем Нафиков, пропст Ольга Темирбулатова, проповедник Алексей Попов), а также пропстов Виктора Вебера и Михаэля Шварцкопфа в качестве членов Генеральной консistorии ЕЛЦР.

Был принят отчет координатора по детской и молодежной работе. Владислав Телегин объявил о завершении своего служения в качестве координатора в связи с подготовкой к пасторскому служению. Синод делегировал Консistorии утвердить

нового координатора по детской и молодежной работе по результатам молодежной конференции, которая будет проведена в ближайшее время.

Исполняющей обязанности координатора по диаконической работе сроком на два года Синод назначил Татьяну Живодёрову.

Синод завершил богослужением с Причастием в молитве к Богу о благословении новоизбранных служителей Церкви.

Торжественная церемония поставления архиепископа ЕЛЦР Владимира Проворова и епископа ЕЛЦ ЕР Андрея Джамгарова состоялась 6 ноября этого года в кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Санкт-Петербурге. ■



На заседаниях Синода

## О МУЗЫКА В ЦЕРКВИ

# «Я – счастливый человек»

НЕЛЛИ ТРЕТЬЯКОВА

**ВОЛГОГРАД.** Во все времена сарептскую общину называли «поющей». Под сводами старинного здания кирхи с удивительной акустикой уже третье столетие звучат духовные песнопения. Общину в Сарепте основали в XVIII веке гернгутеры. Основателем же Гернгутерского братства был граф Николаус Людвиг фон Цинцендорф. Поэтому особое значение для нашей общины Сарепты имеет его хорал „Jesu, geh voran“.

В музыкальной жизни общины главную роль играет кантор. Знакомство с нашим руководителем хора Ларисой Украинской произошло через ее талантливого отца Николая Леденёва. Именно Николай Петрович стоял у истоков создания коллектива „Stimmen von Sarepta“ («Голоса Сарепты»).

Каждая репетиция становилась для хористов своеобразным праздником. К нам в Центр немецкой культуры, где занимался коллек-

тив, потянулись российские немцы. Всех нас, русских и немцев, объединяла любовь к музыке, к песне.

Уже в 1994 году коллектив насчитывал 20 человек, он получил статус хора и свое название «Голоса Сарепты». В репертуаре хора в это время были, главным образом, немецкие и русские фольклорные песни. С Николаем Петровичем мы выступали с духовным репертуаром в церквях Франкфурта-на-Майне.

До этого нам посчастливилось познакомиться в лютеранской общине Сарепты с пастором из Германии Сюзанне Вайхенхан. Однажды Сюзанне пришла на репетицию хора и принесла с собой ноты духовных песен. Мы вместе познавали красоту этого неведомого нам ранее пласта немецкой культуры. Так хор обогащал свой репертуар.

В 1996 году хор «Голоса Сарепты» впервые выехал в Германию по приглашению кантора Вальтраут Хесс, где успешно дал несколько концертов с полноценной программой.

Уже в 1995 году в связи с ухудшением состояния здоровья Николая Петровича к руководству хором приступила его дочь Лариса, преподаватель музыки, которая продолжила традиции своего отца.

Хоровой коллектив стал выполнять и функции церковного хора в кирхе Сарепты. Лариса приобретает опыт музыкального служения в общине как руководитель хора, пианист и затем органист.

Хор «Голоса Сарепты» под руководством Ларисы Украинской (Леденёвой) принимал активное участие в торжественном богослужении по случаю повторного освящения кирхи в 1996 году, ежегодно пел на праздновании Рождества, Пасхи, Троицы, Праздника урожая, на Крещении и конфирмации прихожан, освящении органа в 2005 году.

Лариса Украинская постоянно организует в стенах кирхи музыкальные смотры – конкурсы, в том числе, хоров, концерты с участием детских музыкальных школ и групп. В июле 1999 года на встрече с руководителем экспедиции «Российские немцы в конце XX столетия», редактором ульяновской немецкой газеты «Обозрение» Евгением Миллером, Лариса сказала: «Считаю, что я – счастливый человек. Я работаю с уникальными людьми. Их объединяет желание возродить немецкие традиции, культуру».

Когда на репетициях мы разучивали старинные немецкие песни, мне представлялся бездонный колодец, из которого Лариса достает живительную влагу, и мы пьем. И тогда происходит волшебство. Хор становится единым организмом, и в наших душах



Участники хора «Голоса Сарепты» в помещении «Мерседес-Бенц-Арены» в Берлине, где в октябре 2017 года они приняли участие в исполнении поп-оратории «Лютер»

появляется трепетная любовь к новым произведениям. Мы шаг за шагом познаем эти мелодии, возрождаем их, возрождаем себя.

Не один год мы шли к этой дате, и вот наступил заветный день. 25 мая 2001 года наша церковь в Сарепте встречала гостей. На концерт хора пришли прихожане, наши родные и знакомые. А профессор Волгоградского государственного университета Нина Вашкау пригласила на концерт участников Международной научной конференции из России и Германии.

Мы немного волновались, так как нас прослушивало взыскательное жюри из областного отдела культуры города Волгограда. После успешного выступления жюри объявило нам радостную весть: хор «Голоса Сарепты» удостоен высокого звания «Народный хор».

С октября 2005 года, с момента освящения органа, Лариса Украинская становится организатором сарептской общины. Она создает детскую школу органистов,

в которой обучаются дети и внуки прихожан. В это время в общине появляется и молодежный хор.

Большим творческим достижением руководителя хора «Голоса Сарепты» и ее коллектива стало участие в исполнении поп-оратории «Лютер» в составе четырехтысячного сводного хора, которое состоялось 29 октября 2017 года в Берлине. «Голоса Сарепты» среди множества коллективов был единственным хором из России.

Хор совершил немало гастрольных поездок по городам России и Германии, в том числе, по приглашениям пасторов Карла-Ойгена Лангерфельда, Конрада и Ульрики Клосс, Михаэля Глаттера.

Менялся состав участников хора, совершенствовалось мастерство, и, к нашей радости, репертуар хора постоянно обновляется.

Поздравляем Ларису Николаевну Украинскую с ее 60-летним юбилеем и желаем дальнейших успехов на творческом пути и отличного здоровья! ■



Хор «Голоса Сарепты». За роялем Лариса Украинская

## Новый дом для лютеран в Азово

ЕЛЕНА ДЯКИВА

**Азово.** Поле в сибирском селе, местами уже покрытое первым снегом. Пасмурный ноябрьский день. Камень в поле окружили люди. Среди них девять священнослужителей в таларах. Все вдохновенно поют «Люблю, Господь, Твой дом»... Но где же дом в этом поле? Он должен появиться здесь вскоре. И даже не один...

1 ноября в с. Азово Омской области, расположенном в 40 км от Омска, был торжественно заложен камень будущей лютеранской церкви Иисуса Христа.

Она станет одним из объектов этнографического культурно-образовательного комплекса «Немецкое подворье», который должен воссоздать немецкое село кон. XIX – нач. XX века. Другими объектами подворья станут музей быта, учебный центр («воскресная школа»), событийная площадка, сад и т.п.

К слову, первое немецкое поселение в Азовском районе – и вообще за Уралом – появилось почти 130 лет назад – в 1893 году в с. Александровка. Всего на территории современного Азовского немецкого национального района она российскими немцами было основано несколько десятков сел, деревень и хуторов. На сегодняшний день из них сохранилось 15.

Автором концепции «Немецкого подворья» является Национально-культурная автономия немцев Омской области. Основными источниками финансирования проекта должны стать спонсорское участие и средства за счет различных профильных программ и грантов. Часть уже проделанной работы осуществлена за счет азовских и омских предпринимателей.

Построенная в немецком подворье кирха будет не музеем, а уже третьим по счету домом местной лютеранской общины. Как расска-

зала председатель общины Лидия Рогоза, ее история восходит к 1942 году, когда в с. Азово приехали немцы с Поволжья. Они собирались на богослужения в частном доме, а летом – под открытым небом – на траве. Собрания вел Яков Роммель.

Сегодня, по словам председателя, из 150 членов общины в Азово осталось около 60, а российские немцы составляют теперь только треть прихожан.

В 1992 году село Азово стало центром только что созданного Азовского немецкого национального района, куда по приглашению властей стали съезжаться семьи российских немцев из других регионов, а немецкий язык в школе первые годы преподавался как родной.

Но и сейчас в районе проводятся различные мероприятия, направленные на сохранение языка и культуры российских немцев. (Всего же в этом регионе, насчитывающем более 25 тыс. жителей, проживает около 40 национальностей.)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) сотрудничает с центрами немецкой культуры – проводит семинары, на которых показывает связь немецких традиций и религии, при этом не ставя перед собой задачу сохранить культуру российских немцев внутри Церкви.

Церемонию закладки камня церкви Иисуса Христа совершил епископ ЕЛЦ УСДВ Александр Шайерманн и служители Евангелическо-Лютеранской Церкви



Церемония закладки камня. Слева направо: пропст Владимир Виноградов, пастор Евгений Лукинов, пастор Евгений Мауль, пастор Евгений Филиппов, пастор Станислав Микула, епископ Александр Шайерманн, архиепископ Владимир Проворов, епископ Андрей Джамгаров, ректор Теологической семинарии, д-р Антон Тихомиров

России – архиепископ Владимир Проворов, епископ Андрей Джамгаров, ректор Теологической семинарии, д-р Антон Тихомиров, пропст Владимир Виноградов, пастор Евгений Лукинов, пастор Евгений Филиппов, пастор Станислав Микула.

На мероприятии присутствовали сотрудники и прихожане ЕЛЦ УСДВ, а также гости – участники III Международной научно-практической конференции «Лютеране в России», которая проходила в Омске 31 октября – 1 ноября,

и одним из пунктов программы которой стала поездка в Азово.

На церемонии закладки камня выступил глава Азовского немецкого национального района Дмитрий Дизер, председатель совета Национально-культурной автономии немцев Омской области Виктор Эйхвальд и председатель ев.-лют. общины в Азово Лидия Рогоза.

Символично, что строительство началось в юбилейный для региона год – в год 30-летия основания Азовского немецкого национального района. ■



На мероприятии присутствовали сотрудники и прихожане ЕЛЦ УСДВ, а также гости – участники III Международной научно-практической конференции «Лютеране в России»

## Культурный центр в Катариненфельде



Новый культурный центр в бывшем доме сельского старосты

ХАНС-ИОАХИМ КИДЕРЛЕН

**Болниси.** 20 мая в бывшем доме сельского старосты в Болниси (бывшей немецкой колонии Катариненфельд) был торжественно открыт новый культурный центр.

По счастливому стечению обстоятельств, в это время я как раз был в Грузии и потому смог участвовать в этом мероприятии. Тем более что я причастен к этому событию как бывший епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии и на Южном Кавказе (ЕЛЦГ), а также как один из основа-

телей Ассоциации сохранения немецкого культурного наследия на Южном Кавказе.

Старый дом сельского старосты, безусловно, не самый красивый из трех сотен исторических зданий в Катариненфельде, многим из которых грозит обрушение. Однако он принадлежит городу и находится в его распоряжении, в отличие от других домов, имущественная принадлежность которых часто остается невыясненной.

Дом расположен в старом центре города, по соседству с бывшей церковью, которая будет отреставрирована, как только находящийся там

спортивный центр перейдет в новое здание.

Реставрация дома старосты, долгое время пустовавшего, стала результатом успешного сотрудничества муниципалитета Болниси с посольством Германии, выделившим значительные денежные средства для содействия немецко-грузинскому культурному проекту, а также с Ассоциацией, координировавшей ремонтные работы внешнего фасада.

Подобно другим объединениям и организациям, играющим важную роль в культурной жизни сегодняшнего Болниси, лютеранская Церковь по праву обрела свое место в новом культурном центре, рядом с офисом, который используется Ассоциацией.

После долгого ожидания был подписан меморандум о сотрудничестве между Культурным центром муниципалитета города Болниси и Ассоциацией сохранения немецкого культурного наследия, а также заключен договор с епископом ЕЛЦГ, на основании которого болнисская община может использовать помещения в здании нового центра.

Каждое воскресенье в распоряжении местной лютеранской общины теперь находится актовый зал, в котором она может прово-

дить богослужения. Это особенно важно в церковные праздники, когда община встречает гостей и туристов, а также проводит занятия и мероприятия с учениками воскресной школы.

20 мая новый культурный центр открыли председатель парламента Грузии Шалва Папуашвили вместе с послом Германии Хубертом Книршем, в присутствии других депутатов, мэра и представителей города и различных объединений, а также профессора Оливера Райзнера, основателя Ассоциации. Торжественная церемония прошла в большом зале на первом этаже здания.

Посол обратился к жителям Болниси с просьбой проявить собственную инициативу для использования и обустройства нового помещения. Посольство готово в будущем поддерживать дальнейшие проекты по реставрации и использованию зданий старого Катариненфельда, если такие проекты будут выполняться, в первую очередь, за счет собственных средств. Таким образом, Болниси снова может стать важным местом для проведения немецко-грузинских встреч в регионе, столь богатым традициями. ■



Каждое воскресенье в распоряжении местной лютеранской общины теперь находится актовый зал, в котором она может проводить богослужения...

## О ПАМЯТЬ

## По следам первого пастора



Портрет пастора Нанциуса. Неизвестный художник, середина XVIII в. Хранится в Государственном Эрмитаже

Анна Дягилева

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** 17 июля в читальном зале им. Георга Кречмара в кафедральном соборе свв. Петра и Павла (Петрикирхе) прошла моя лекция, посвященная первому пастору Петрикирхе, Генриху Готлибу Нанциусу (1687–1751).

Основой для лекции стало исследование, которое я проводила для дипломной работы, пока училась на историка в Высшей школе экономики. Благодаря этому исследованию я пришла в Петрикирхе и рада, что теперь могу делиться с общиной его результатами.

Всё началось с имени. Постоянно повторяющегося имени в архивных документах. Я листала хрупкие страницы, сдувала с них пыль и гадала – кто такой этот Нанциус, которому 300 лет назад так старательно перемывали кости?

Генрих Готлиб Нанциус оказался на удивление ярким персонажем. Трагикомическая личность, про которую один современник написал: «Прекрасный богослов, практик, полный опыта в изуче-

нии патристики, морали и истории Церкви; в остальных науках весьма посредственен».

Он приехал в Петербург в 1710 году, когда ему было 23 года, и всю оставшуюся жизнь провел здесь, трудясь на благо общины. Что привело его в Россию? С одной стороны, нужда – сирота без денег и связей вряд ли мог надеяться на хорошую карьеру в Германии. С другой – куда более высокие стремления. Дело в том, что Нанциус был пиетистом.

Пиетизм – это движение за благочестие, которое зародилось в немецком лютеранстве XVII века. Его приверженцы боролись за неформальное, живое общение с Богом, пытались подчинить идеалам благочестия все сферы жизни. Один из основателей пиетизма, Август Герман Франке, создал в городе Халле целый комплекс Социальных Учреждений, где были школы, лаборатории, кунсткамера, ботанический сад; здесь же студенты получали передовое для своего времени богословское образование.

Франке мечтал улучшить мир, расширяя науку, с одной стороны, и традиции благочестия, с другой.

Для этого он посылал своих учеников в разные страны: от Европы до Индии и Североамериканских колоний. Генрих Готлиб Нанциус был одним из них. Ему было дано поручение принести пиетистские идеи в Петербург.

Нанциус позаботился о будущих исследователях. Он оставил мемуары, где подробно описал свои приключения. Читать их без слез не так-то просто. В свойственной пиетистам манере, перемежая воспоминания и молитвы, он рассказывал, как непроста была доля единственного пастора на всем Адмиралтейском острове.

«Мне <...> был нанесен большой ущерб из-за того, что я вынужден был сопровождать покойников на отдаленные кладбища в дождь, ветер и сильный мороз <...>. Когда же мне приходилось читать зимой надгробные речи в жарко натопленных помещениях, в присутствии большого количества людей, я сильно разогревался и потом шел с распаренным телом и в насквозь промокшей одежде по сильнейшему холоду до самой могилы». «Не могу умолчать и о том, что к моей болезни привела также влажность в квартире, которая была расположена низко, и при паводках вода часто проникала в жилые помещения, что в холодные осенние дни было особенно губительно для моих легких».

Из-за постоянных простуд Нанциус практически потерял голос. Он говорил тихо и хрипло, и страх лишиться работы висел над ним дамокловым мечом. Тем не менее, ему удалось добиться огромного успеха: его проповеди слушали императоры, а его прихожанами были первые лица государства.

Нанциус сопровождал на эшафот Виллима Монса и Андрея Остермана. Когда он в 1715 году решил жениться на дочери шведского полковника Анне Катарине Раушке, посредниками при заключении брака выступили вице-адмирал Корнелиус Крюйс и принцесса Шарлотта Кристина, жена наследника престола Алексея Петровича.

Как историк я должна дистанцироваться от людей прошлого, рассматривая их как фигуры на шахматной доске. Но за годы

исследований я успела проникнуться к пастору Нанциусу какими-то теплыми чувствами. Невозможно постоянно ходить по следам человека, копаться в его воспоминаниях, читать его письма и не начать ему сопереживать.

В 2020 году я поехала в Халле, чтобы лично увидеть Учреждения Франке, познакомиться с другими исследователями пиетизма

и, вооружившись лупой, строчка за строчкой разбирать донесения из Петербурга, которые Нанциус отправлял своему наставнику. У него был ужасный почерк!

Я думаю, человек живет до тех пор, пока о нем помнят. Именно поэтому мне кажется важным напомнить о том, какая яркая личность стоит за основанием Петрикирхе. ■

## О НОВОСТИ

## XXXI Синод ЕЛЦ УСДВ

**Омск.** С 28 по 30 октября в Церковном центре Христа прошел XXXI Синод Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ). В работе Синода принял участие 21 делегат от всех четырех пропств Церкви.

На заседании прошли выборы епископа ЕЛЦ УСДВ. На должность главы Церкви был повторно избран Александр Шайерманн.

Александр Шайерманн – уроженец Омской области, имеющий за плечами огромный опыт служения в общинах. Некоторое время со своей семьей он проживал в Германии, получил теологическое образование в Швейцарии, затем служил пастором в общинах Москвы, Омска и довольно продолжительное время пропством в Саратове.

В октябре 2016 года на XXV Синоде ЕЛЦ УСДВ он был в первый раз избран епископом и в апреле 2017 года введен в эту должность.

Заместителем епископа избран пропст Западной и Восточной Сибири Владимир Виноградов.

Также на Синоде состоялись выборы нового состава Президиума Синода. В него вошли: от Уральского пропства – Владимир Гроо (г. Челябинск), от пропства Западной Сибири – Евгений Филиппов (Омск), от пропства Восточной Сибири – Анна Гурай (Курагино), от пропства Дальнего Востока – Ольга Линкер (Чита).

Президентом Синода избран Максим Шеккер (Тюмень).

Членами в Генеральную Консисторию Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР) от ЕЛЦ УСДВ были избраны Владимир Виноградов и Татьяна Мурамцева, также были избраны делегаты на Генеральный Синод ЕЛЦР.

В ходе работы Синода был благословлен в проповедники Михаил Крעותень (Красноурьинск).

Синодалы заслушали доклад (отчет) епископа, отчет президента Синода, отчет ревизионной комиссии об исполнении бюджета Церкви за 2021 год, также были приняты изменения в Устав Церкви.

Темой Синода было образование в Церкви. Об этом говорили гости Синода: ректор Теологической семинарии ЕЛЦР Антон Тихомиров, куратор образовательного проекта «ОК. Проповедник» Виктор Дамзен и ответственная за программу „ТЕЕ“ Сабине Матис.

Делегаты Синода обсуждали в рабочих группах пять направлений развития Церкви согласно программе «Церковь-2025» (образование, структура, мотивация, кадры и финансы Церкви).

Синод завершился богослужением с благословением новоизбранного епископа Церкви и членов Президиума Синода. ■

По материалам сайта [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)



Благословение Александра Шайерманна на должность епископа ЕЛЦ УСДВ

## О МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

## В преддверии юбилея



Тему встречи «Мартин Лютер и Реформация христианской Церкви» выбрали сами ребята...

Ольга Паршина

**Уфа.** 30 октября в общине Уфы прошла молодежная встреча, посвященная 505-летию Реформации, которое в этом году отмечается во всем лютеранском мире.

Тему встречи «Мартин Лютер и Реформация христианской Церкви» выбрали сами ребята. Говорили о том, кто такой Мартин Лютер, о причинах возникновения Реформации, о том, почему становление лютеранской Церкви поддерживали все князья Германии.

Ребята задавали вопросы, дискутировали, делились своими знаниями. ■

## О ДИАКОНИЯ

## Не устать от сострадания

**ПЕТРОДОЛИНСКОЕ/НОВОГРАДКОВКА.** 24–25 октября в общинах Петродолинского и Новоградковки (Одесская обл.) прошел семинар для работников детского центра «Вифания» и других социальных служений.

Он стал первым из серии семинаров для волонтеров и сотрудников Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ), работающих в сфере диаконии. Пастор реформатской церкви «Божий Завет» города Ровно Сергей Терентьев учил тому, как развивать в себе резилентность (стрессоустойчивость), которая является чрезвычайно важным качеством для тех, кто работает с людьми, особенно в нынешних условиях.

«Есть такой термин „усталость от сострадания“, с этим встречаются все, кто работает с людьми, все, кто оказывает услуги или заботится о других. Так важно научить всех,



Семинар провел пастор реформатской церкви «Божий Завет» в Ровно Сергей Терентьев

кто работает в помогающих профессиях, заботиться о себе. Так важно дать им поддержку и напомнить, что они важны и то, что они делают, очень важно», – рассказывает Сергей.

Семинары проходят при финансовой поддержке НЕЛЦУ. ■

По материалам сайта [www.nelcu.org.ua](http://www.nelcu.org.ua)

## Визит в госпиталь

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

**САРАТОВ.** 11 октября служители саратовской общины передали собранные прихожанами продукты питания, вещи, медицинские предметы ухода и напутственные послания раненым, которые

находятся на лечении в саратовском «428 Военном госпитале» Министерства обороны Российской Федерации.

Большая благодарность от руководства Саратовского церковного округа всем жертвователям и служителям – организаторам этой акции! ■



Помимо прочего раненым передали напутственные послания

## О НОВОСТИ

## Гости из церковного руководства

НЕЛЛИ ТРЕТЬЯКОВА

**Волгоград.** 20 октября церковный совет и актив общины в Сарепте приветствовали особые гости – новоизбранного епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России, пропста Саратовского пропства Андрея Джамгарова и его заместителя, пропста Калининградского пропства Сергея Гольцверта.

Они приехали, чтобы познакомиться с общиной. Проповедница Оксана Кабанова рассказала на встрече о своем пути к служению в Сарепте. Член общины Людмила Трофимова поделилась своим мнением о проблемах в хозяйственном управлении (коммунальные платежи, налоговые отчеты и т.п.). Член церковного совета Светлана Потапова, ответственная за детское служение, и кантор Лариса Украинская также приняли активное участие в обсуждении насущных проблем.

Гости, в свою очередь, дали сарептянам ценные советы.

Для епископа Андрея Джамгарова и пропста Сергея Гольцверта провели экскурсию по кирхе, где они также осмотрели фото-выставку прихожанина Вадима

Третьякова, подготовленную к 250-летию освящения церкви. Кантор Лариса Украинская исполнила несколько произведений на органе. Встреча завершилась совместной молитвой.

30 октября в общине Сарепты прошло выборное собрание. Церковный совет из пяти человек обновился частично, а ревизионная комиссия из трех человек обновилась полностью.

В церковный совет вошли вновь избранные проповедница Оксана Кабанова, Людмила Трофимова (председатель совета), и Фридрих Гроо (ее заместитель).

Из старого состава вновь переизбраны: ответственная за детское служение Светлана Потапова и кантор Лариса Украинская. В ревизионную комиссию впервые вошли Ольга Малич, Светлана Гельбер и Надежда Ниденталь. ■



Слева направо: Светлана Потапова, Лариса Украинская, пропст Сергей Гольцверт, епископ Андрей Джамгаров, проповедница Оксана Кабанова, Нелли Третьякова, Вадим Третьяков, Людмила Трофимова

## О НОВОСТИ

## Епископ НЕЛЦУ посетил Германию



Торжества в честь юбилея Немецкого национального комитета ВЛФ прошли в замке Вартбург

**ЭЙЗЕНАХ/НЮРНБЕРГ.** В начале октября епископ Немецкой Евангелической Церкви Украины (НЕЛЦУ) Павел Шварц совершил поездку в Германию, в ходе которой он посетил мероприятия Немецкого национального комитета Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) в Эйзенахе, а также встретился с верующими из Украины в Нюрнберге.

Немецкий национальный комитет ВЛФ 7–8 октября проводил свое собрание в городе Эйзенахе, в Тюрингии. В близлежащем замке Вартбург Мартин Лютер работал над переводом Нового Завета на немецкий язык, известным как Сентябрьский Завет, 500-летие которого отмечается в этом году.

Также в этом году Немецкий национальный комитет ВЛФ, как и сама ВЛФ, отмечает 75-летие с момента своего основания. Этому событию было посвящено торжественное мероприятие в Вартбурге 7 октября. Здесь же в 1923 году была создана организация-предшественница ВЛФ – Всемирный Лютеранский Конвент.

«Я рад, что Всемирная Лютеранская Федерация уже на протяжении 75 лет помогает обнаруживать несправедливость на нашей планете и бороться с ней. И я рад, что мы являемся свидетелями сильного и экуменически ориентированного совместного движения множества евангелических Церквей на протяжении этих 75 лет», – сказал в приветственном слове премьер-министр Тюрингии Бодо Рамелов.

В субботу, 8 октября, в Эйзенахе продолжилась подготовка к поездке немецких делегатов в Краков на Генеральную ассамблею ВЛФ 2023 года. В центре внимания были темы гендерной справедливости и лютеранской идентичности. Кроме того, были выяснены многие практические вопросы о работе Генеральной ассамблеи. Епископ Павел Шварц выступил с приветственным словом.

В воскресенье, 9 октября, Павел Шварц принял участие в русскоязычном богослужении в церкви св. Леонарда в Нюрнберге и выступил перед верующими во время неформальной встречи после него. У всех желающих была возможность задать тревожащие их вопросы, чаще всего затрагивавшие темы веры, этики и политики. Отвечая на них, епископ напомнил, что Бог знает нас и наши нужды, и призвал Ему довериться.

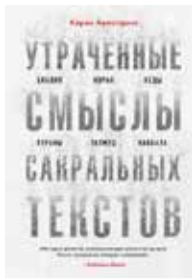
Также епископ Павел Шварц встретился с представителями Евангелическо-Лютеранской Церкви в Баварии – Дирком Весселем, руководителем деканата Нюрнберга, партнером которого является харьковская община св. Вознесения, и Рафаэлем Квандтом, референтом по вопросам экуменизма, а также с генеральным секретарем Союза Мартина Лютера Михаэлем Хюбнером. ■

По материалам сайта [www.nelcu.org.ua](http://www.nelcu.org.ua)



9 октября епископ Павел Шварц (первый справа) принял участие в русскоязычном богослужении в церкви св. Леонарда в Нюрнберге

## О БИБЛИОТЕКА


**КАРЕН АРМСТРОНГ**  
**УТРАЧЕННЫЕ СМЫСЛЫ САКРАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ**

Эксмо, 2022 год  
Твердый переплет, 640 стр.

Впечатляющий и яркий рассказ об основных священных текстах мировых религий и крупнейших духовных традиций прошлого от всемирно известного специалиста по религиоведению, автора 25 книг, изданных в 45 странах мира. Современное отношение к священным писаниям продиктовано относительно недавним ошибочным пониманием их предназначения. Как показывает Карен Армстронг, на протяжении большей части своей истории мировые религиозные традиции рассматривали свои священные тексты совсем не так, как мы привыкли думать, а как действенные инструменты, позволяющие человеку соединиться с божественным, испытать другой уровень сознания и помочь взаимодействовать с миром более осознанно и участливо.


**ВОЛШЕБНЫЕ УКРАШЕНИЯ (НОВОГОДНИЕ ПОДЕЛКИ)**

Эксмо, 2023 год  
Мягкий переплет, 16 стр.

Внимание! Готовность номер 1! Встречаем Рождество и Новый год! Приготовь ножницы, клей и... эту книгу. Волшебные украшения, праздничные открытки – всё это ты сможешь сделать своими руками. Запасись праздничным настроением!


**ЛИЗА НИШЛАГ**  
**ВКУСНОЕ РОЖДЕСТВО (2022)**

ХлебСоль, 2022 год  
Твердый переплет, 176 стр.

Как же обойтись в дни предчувствия Рождества без горячего супа или нежного жаркого, как не выставить на стол яркий салат, а к чаю не выложить на поднос имбирное печенье? Все готовятся к чудесным зимним праздникам. И наша книга поможет вам торжественно встретить лучший праздник года. Она полна снега, картинок, сказок и теплых, ароматных домашних блюд.


**ПИТЕР КРИФТ**  
**ЛЕСТНИЦА ИАКОВА. ДЕСЯТЬ ШАГОВ К ИСТИНЕ**

ББИ, 2015 год  
Твердый переплет, 154 стр.

Почему добропорядочный, умный и логично мыслящий человек в XXI веке должен верить какой-то старомодной христианской догме? На этот вопрос попытался ответить американский богослов Питер Крифт, полагая, что именно в этом заключен скрытый подтекст истории.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru) или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.  
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов  
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: [slovo@peterlink.ru](mailto:slovo@peterlink.ru)

## ЮМОР ©



## О МОЛИТВА



# Молитва в Адвент

Боже, я прошу Тебя о времени. Времени для меня самого, для моей души. Я всё время хочу сделать мою жизнь более спокойной. И постоянно ловлю себя на том, что тороплюсь и позволяю торопить себя. Несмотря на то, что знаю: это не принесет мне пользы.

Дай мне время для моей семьи, для моих близких, Я хотел бы такой Адвент, в котором главными будут радость и покой, а не стресс. Дай мне и окружающим подготовиться К мирному и прекрасному празднику Рождества.

Дай время и тем, у кого нет столько радости в жизни, как у меня. Бедным и бездомным, многим беженцам, жертвам насилия и изгнанныкам. Дай им время привыкнуть к их новой обстановке, чтобы обрести покой после пережитого, А также дай время тем, кто готов им помочь. Аминь.

## О РЕЦЕПТ

## Имбирное печенье

Рецепт для времени Адвента

**ИНГРЕДИЕНТЫ:** 150 г пшеничной муки, 120 г пшеничной цельнозерновой муки, 1 ч. л. молотого имбиря, 1,5 ч. л. молотой корицы, 1 ч. л. разрыхлителя, 120 г сахара, 1 щепотка соли, 90 г мягкого сливочного масла, 1 большое яйцо, 1 упаковка ванильного сахара, 100 мл меда, 100 г кристаллического (крупнозернистого) сахара.

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ:** Просейте оба вида муки и смешайте с разрыхлителем, корицей, молотым имбирем и щепоткой соли. Взбейте масло с сахаром и ванильным сахаром, подмешайте яйцо и мед. Постепенно всыпайте в полученную массу муку, хорошо перемешивая. Оставьте массу в пищевой пленке в холодильнике примерно на 2 часа. Затем сформируйте из теста рулет диаметром около 2 см и порежьте его на кусочки размером с лесной орех. Теперь скатайте их этих кусочков небольшие шарики и вдавите их в кристаллический сахар. Выложите печенье на противень, застеленный бумагой для выпечки. Поставьте его в разогретую до 175 °С духовку на 10-12 минут, пока поверхность слегка не потрескается.

Приятного аппетита!



## О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

### Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – [www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)

Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)

Книжное служение «Слово» – [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – [www.elcer.org](http://www.elcer.org)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – [www.elkg.info](http://www.elkg.info)

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – [www.nelcu.org.ua](http://www.nelcu.org.ua)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – [www.elcrk.kz](http://www.elcrk.kz)

Центральное пропство – [www.zentralepropstei.ru](http://www.zentralepropstei.ru)

Калининградское пропство – [www.propstei-klg.com](http://www.propstei-klg.com)

Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>

Северокавказское пропство – [www.lutheranworld.ru](http://www.lutheranworld.ru)

Пропство Дальнего Востока [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – [www.luther.by](http://www.luther.by)

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – [www.luthkirche-jekaterinburg.ru](http://www.luthkirche-jekaterinburg.ru)

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.elkperm.ru](http://www.elkperm.ru)

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – [elk63.ru](http://elk63.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.stkathe.ru](http://www.stkathe.ru)

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.stmaria-uln.ru](http://www.stmaria-uln.ru)

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufa.ru](http://www.kirchufa.ru)

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – [www.lutherchel.ru](http://www.lutherchel.ru)

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла [www.yarluther.ru](http://www.yarluther.ru)



## «Выступать уверенно и смело»

**БРАТИСЛАВА.** С 19 по 21 октября в Братиславе прошла консультативная встреча лидеров Церквей-членов Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) региона Центральной и Восточной Европы. В ней принял участие епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) Павел Шварц.

Открывая собрание, президент ВЛФ, архиепископ Пантти Филибус Муса размышлял о возрастающих вызовах конфликтов, неравенства, религиозного национализма, изменениях климата, нарушениях прав человека и массового перемещения населения, а также о текущих последствиях пандемии во многих частях земного шара:

«Этот перечень проблем, похоже, растет с каждым днем, – сказал он, – и заставляет нас копать глубоко в колодцах наших духовных, богословских и нравственных ресурсов, чтобы адекватно реагировать. Церковь призвана выступать в публичном пространстве уверенно и смело,

но в то же время нам всё равно нужно быть внимательными к голосам в наших собственных рядах, когда человеческое достоинство подвергается сомнению, когда религию используют для служения политическим целям или когда мы видим, что члены Церкви способствуют приумножению лжи.

Действуя смело, четко и смиренно, лидеры Церквей должны противостоять любой пропаганде, которая направлена на демонизацию других и призывает к более авторитарному руководству. Это становится всё более актуальным, поскольку мы сталкиваемся с голосами из религиозной среды, оправдывающими войну и насилие, и политиками, превращающими религию в инструмент разделения людей.

У лютеранских Церквей в Восточной Европе есть особый дар, которым они могут поделиться, поскольку во время десятилетий коммунистического правления они научились со стой-

костью жить по христианской вере.

Выводы, сделанные после Второй мировой войны, способствовали тому, что в этом регионе Церкви были пионерами польско-германского примирения, призывая к прощению и признанию взаимных границ еще до того, как политики смогли совершить символические жесты».

Генеральный секретарь ВЛФ Анне Бургхардт также выступила на открытии сессии, говоря о том, как глобальное сообщество стремится воплотить наши слова в дела, участвуя в целостной миссии Бога.

Значительная часть программы была посвящена обсуждению вопросов, связанных с военными действиями на Украине и их последствиями.

Йозеф Фаттнер, координатор Центра реагирования ВЛФ на ситуацию в Украине, рассказал о том, как Церкви в соседних Польше, Венгрии, Словакии и Румынии оказали срочную помощь людям, преимущественно женщинам и детям, которые убежали от конфликта. По его словам, ВЛФ продолжает тесно сотрудничать с местными Церквями, стремясь укреплять и поддерживать существующие структуры и наиболее эффективно реагировать на потребности беженцев.

Мартин Балцар, глава центрального офиса Евангелической Церкви Чешских братьев, рассказал о реакции местных общин в его стране, где 150 церквей открыли свои двери для более чем 2000 украинских беженцев.

Епископ НЕЛЦУ Павел Шварц в своем выступлении подчеркнул: «Мы еще долго будем нуждаться в помощи. Это зна-



Президент ВЛФ, архиепископ Пантти Филибус Муса открыл собрание

чит, что нужно готовиться работать долго и системно. И мы благодарны всем тем организациям, которые прислушались к нам и приберегли часть средств для помощи осенью и зимой или в следующем году.

Апостол Павел писал: «Итак, пока имеем время, делаем добро для всех, прежде всего для тех, которые родны в вере» (Гал. 6,10). Мы считаем, что очень важно напоминать нам, лютеранам, не только о помощи единоверцам, но и о необходимости тесного сотрудничества в делах милосердия. Содействие в создании силь-

ных местных общин позволяет более эффективно оказывать помощь, используя имеющийся потенциал сотрудников и волонтеров и оставляя гуманитарную миссию в сфере церковной деятельности».

Также среди затронутых на встрече тем были следующие: роль Церкви меньшинства в обществе, подготовка лидеров, молодежная работа и подготовка к Генеральной ассамблее ВЛФ 2023 года в Кракове. ■

По материалам сайта [www.nelcu.org.ua](http://www.nelcu.org.ua)



Епископ НЕЛЦУ Павел Шварц выступает на встрече

## Бог вернулся в Свой дом

НИНА ДМИТРИЕВА

**ВЛАДИВОСТОК.** Здание церкви св. Павла, которая находится в центре дальневосточной столицы, знают многие. Особенно теперь, когда его включили в путеводители, а турагенты охотно приводят сюда гостей, чтобы показать



Церковь св. Павла во Владивостоке. 1908 год (арх. Георг Юнгхендель)

одну из достопримечательностей города.

Кирпичное здание кирхи, построенное по проекту архитектора Георга Юнгхенделя на средства немецких предпринимателей лютеранского вероисповедания, было освящено в сентябре 1908 года. До этого на участке земли, купленном за один рубль российским немцем Отто Рейном, иммигрировавшим с Аляски, было построено деревянное здание, которое со временем перестало вмещать всех прихожан.

Времена безбожия внесли свою лепту в историю церкви св. Павла и верующих. Но Бог уберечь дом молитвы от разрушения и сохранил для будущих поколений.

Евангелическо-лютеранская община начала возрождаться в 1992 году с приездом во Владивосток пастора из Гамбурга Манфреда Брокманна, который собрал горожан по национальному признаку.

В то время в здании кирхи располагался музей Тихоокеанского флота, и прихожане собирались

для молитв в разных местах. Постепенно сформировалась команда сотрудников, помощников пастора, которые и начали работу по возвращению здания церкви лютеранам. Большую помощь оказал тогда посол Германии в России Эрнст-Йорг фон Штудниц.

Торжественная передача здания в постоянное и безвозмездное пользование общине состоялась 16 сентября 1997 года. И это было только начало долгого пути новой жизни кирхи как дома молитвы, дома радости не только для прихожан, но и для всех жителей города и его гостей.

Реставрация, как любое строительство, – это долгий процесс, который продолжается и сегодня. Она объединила верующих многих стран, потребовала много сил и материальных средств.

18 сентября этого года община церкви св. Павла отметила 25-ю годовщину возвращения здания прихожанам. Она пригласила гостей – тех, кто стал живыми свидетелями событий 20-летней

### О ОБЪЯВЛЕНИЕ

## Losungen-2023

Принимаем заказы на брошюру «Слово Божье на каждый день – 2023. Losungen».

Ждем ваших заявок по электронной почте: [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru)

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.



Стенд, подготовленный к 25-летию передачи здания общине

давности, тех, кто мог приехать, прийти или написать.

Своими воспоминаниями поделилась управляющая канцелярией Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) Татьяна Мурамцева, приехавшая на праздник. Она зачитала приветственное письмо от епископа ЕЛЦ УСДВ Александра Шайерманна и подарила общине алтарную Библию.

На праздничном богослужении присутствовал самый почет-

ный виновник торжества – пастор Манфред Брокманн, который почти 30 лет окормлял общины Дальнего Востока и привлекал спонсоров для участия в реставрации здания кирхи.

Церковь становится красивой и привлекательной не только стенами, витражами, картинами и колоколами, но и людьми, собирающимися в ней, они сами и есть ее кирпичики, а основание, краеугольный камень, на котором всё здание создается, – это Христос. ■